



大会

第七十一届会议

正式记录

第三十九次全体会议
2016年11月2日星期三上午10时举行
纽约

主席： 汤姆森先生 (斐济)

上午10时15分开会。

议程项目13 (续)

联合国经济、社会及有关领域主要大型会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动

讨论着重于行动的建议以应对2015/16年度厄尔尼诺现象的社会经济和环境影响的全体会议

主席 (以英语发言)：自大会去年12月通过关于2015/16年度厄尔尼诺现象全球影响的第70/110号决议以来，世界各地有6 000多万人的生活受到了厄尔尼诺现象的破坏性影响。南部非洲各地发生极度干旱，导致农作物大规模歉收，使数百万人陷于缺粮境地。灾难性的飓风横扫加勒比地区，破坏性热带气旋肆虐太平洋地区和东南亚地区，而在厄瓜多尔，许多社区遭遇大面积洪灾和山体滑坡。

厄尔尼诺现象严重扰乱全球降水模式，导致洪灾和长期干旱。气候变化和厄尔尼诺的多重影响导致极端天气事件的强度、频率和多变性加剧，而首当其冲和受影响最严重的则是对气候变化的责任最小的国家。据预测，这些极端天气事件未来将恶化。

厄尔尼诺造成了深远的人道主义影响——它使世界各地产生巨大需求，加剧粮食不安全和营养不

良问题，导致传染性呼吸道疾病和水源性疾病疫情加重，扰乱卫生和教育服务，破坏生计并迫使民众和社群流离失所。同时，受厄尔尼诺现象影响的国家实现可持续发展目标的前景也受到损害。

需要紧急采取行动。需要采取全面的长期战略，以建立预警制度，增强易受灾国家的复原力，并预防、缓解和消除对社会经济和环境的不良影响。需要加大人道主义应急行动的力度，为有需要的国家和民众提供资金、技术和能力建设方面的支助。需要加强协作和信息交流，包括相关机构和网络及时收集并彼此共享准确的数据。

全球对厄尔尼诺和气候变化的认识和理解也不可或缺，这一点很重要。为此，我赞扬秘书长今年早些时候作出具有先见之明的决定，任命爱尔兰前总统玛丽·鲁滨逊夫人和肯尼亚常驻代表马查里亚·卡毛先生为其厄尔尼诺现象和气候变化问题特使，并赋予他们向世界传达这一信息的任务。两位特使的影响业已显现，他们前往埃塞俄比亚、莫桑比克、巴布亚新几内亚和东帝汶等国受厄尔尼诺现象影响的社区访问，以便了解并提高人们对各种挑战和优先事项的认识。

正如刚才所说的那样，世界各地有6 000万人受到了与厄尔尼诺现象有关的严重天气事件的影响。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-35685 (C)



无障碍文件

请回收



由于厄尔尼诺是一个反复出现的全球性现象，而非一次性事件，因此，需要以全面协调的方法应对其造成的影响。执行《仙台减少灾害风险框架》、《2030年可持续发展议程》以及《关于气候变化的巴黎协定》对于这些努力均至关重要。

因此，让我们承诺紧急、有效地大规模执行这些全球协议，并承诺应对厄尔尼诺现象对社会经济和环境造成的影响。

梅萨-夸德拉先生（秘鲁）（以西班牙语发言）：由于其地理位置和领土特点，秘鲁非常容易发生自然灾害，这些灾害的后果使我国公民、特别是其中最贫穷者的生活、发展和生计受到影响。正因为如此，秘鲁制定了关于灾害风险管理的国家政策，使之成为我国发展议程的一部分。《2015-2030年减少灾害风险仙台框架》中订立了清晰的全球目标和切实的行动措施，从而突出表明，灾害风险管理作为可持续发展一个不可或缺的组成部分，具有跨领域的性质。

2015/16年度厄尔尼诺现象是1997年以来最强烈的。得益于世界气象组织以及各国和区域气候中心的共同努力，我们才有可能实施预防性行动，极大地缓解了这一现象的负面影响。在秘鲁，我国中央政府采取的预防性措施估计耗资5.05亿美元。这些措施使我们得以避免了35亿美元的损失，这相当于秘鲁国内生产总值的0.2%。在1982/1983年度和1997/1998年度的厄尔尼诺事件期间，损失总额分别达到了32.83亿美元和35亿美元。这些数字分别相当于当年国内生产总值的11.6%和6.2%。在这两次厄尔尼诺事件中，生产性行业，如农业、渔业和畜牧业，受到的影响最为严重。在2015/2016年度厄尔尼诺现象期间，农业部门及其农田通过一项农业保险计划投保，为8个极端贫困农村地区55万多公顷农作物提供保险。同样，根据该计划，52.5万头牛也在承保范围之内，而且种植了1.5万公顷牧草，以便为约265 200头牲畜提供饲料。

我们愿介绍一些从最近的厄尔尼诺现象中汲取的经验教训，以期确保我们的风险和灾害管理政策惠及我们的所有民众。需要作出重大努力，以确保执行《仙台框架》，进而实现《2030年可持续发展议程》和《关于气候变化的巴黎协定》所载的目标。秘鲁汲取的与2015/16年度厄尔尼诺现象有关的主要经验教训如下。

政府与民众之间需要开展密切合作。为避免更多的破坏，各级政府应采取多部门行动。必须执行灾害风险管理政策，以便采取适当的行动。必须维持一个检测须检疫害虫的监测系统。与邻国的共同合作——如我国与厄瓜多尔的合作——必不可少。应当在河床附近采取适当的安全措施，并建立生产性基础设施，以防河流在厄尔尼诺现象期间发生泛滥。应维持微型水库，以确保旱灾期间农业和畜牧业有水可用。改进预警系统在接触和通知弱势民众以及提高其认识方面的准确性是关键。为使资源最大化，与地方当局进行协调至关重要。这些只是秘鲁在应对厄尔尼诺现象时汲取的一些主要经验教训。

我们也欢迎联合国为应对这些挑战作出了各种努力，例如秘书长最近于今年5月任命了厄尔尼诺现象和气候变化问题特使。此外，各方开展了更多有利于发展中国家的国际合作，从而补充在国家一级采取的执行《仙台框架》以及——更广泛而言——《2030年可持续发展目标》的措施。

Cadena先生（厄瓜多尔）（以西班牙语发言）：世界气象组织关于厄尔尼诺现象的最新报告证实，2015/2016年度厄尔尼诺现象的高峰期已于2016年5月结束。厄尔尼诺现象殃及6 000多万人及其生计，其经济影响甚至现在都难以衡量。依靠农业、渔业和畜牧业为生的个人和家庭所受影响尤为严重。天气预报显示，2016年很可能出现弱拉尼娜现象，而在2016至2017年期间，出现显著厄尔尼诺现象的几率则微乎其微。

在我们中美洲地区，各国和各城镇都因为遭遇区域历史上最严重的旱灾之一而尤其受到影响。总的来说，农作物收成和道路基础设施受到严重影响，给农作物和牲畜造成巨大损失，从而影响到整个地区的粮食安全。

厄瓜多尔政府应对并减轻了2015/2016年度厄尔尼诺现象的不利影响。为此，厄瓜多尔政府9年来通过总额超过11亿美元的公共投资，规划、实施并启用了6个多用途项目，以便通过修建水库来确保饮用水供应以及灌溉和可再生能源用水，从而保护公民及其生计免遭冬季洪水的影响。逾14.2万公顷农作物得到保护。由于持续执行旨在控制寨卡热、登革热和基孔肯雅热等昆虫传染病的公共方案，同时维护并定期清洁排水道，我国民众受到的影响得到明显减轻。

值得一提的是，厄瓜多尔政府在与地方政府、民间社会和社区的协调下，实施了数项行动，以加强本国应对自然灾害的能力，其一贯的做法是，采取包容各方的风险管理办法，并针对受影响地区的残疾人使用一种创新性的地理参考进程，以便确定所涉残疾人并制定家庭应急计划，从而确保这一现象的不利影响所导致紧急情况及时得到关注。我们认为，这些早期行动使我们得以确保数千个人及其生计的安全，而且还通过保护耕地、农作物、牲畜和基础设施等使我们在2015至2016年节省了3亿多美元资金。但是，我们强调，2016年4月16日袭击我国数个地区的里氏6.8级的地震破坏力巨大，其影响加剧了我国政府、特别是我国沿海民众面临的挑战。

厄瓜多尔确认，有必要对受2015/2016年度厄尔尼诺现象影响最严重的国家提供人道主义援助，

而且我们认为，现在应当不局限于从人道主义的角度来思考这一现象的影响，并且应当为加强受影响国家的机构能力尽早开展活动，以便及时地适当应对这些影响。厄瓜多尔感谢秘书长提交关于《2015-2030年减少灾害风险仙台框架》执行情况的报告（A/71/230）——其中一节涉及应对厄尔尼诺现象的社会经济和环境影响的措施——并欢迎玛丽·鲁滨逊夫人和马查里亚·卡毛先生被任命为厄尔尼诺现象和气候变化问题特使。我们赞扬经济及社会理事会组织2016年5月6日关于这一问题的高级别会议。

鉴于这一问题的重要性，必须持续讨论在全球一级取得的进展。厄瓜多尔认为，消除逐步形成的自然灾害不利影响，可提供一个适当条件，使负责促进发展的各机构得以协调活动，以便在继续进行和加强必要的人道主义援助努力的同时，及时地向受影响最严重的国家提供注重行动的全面建议，以及将科学、技术、创新和抗灾能力强的基础设施等要素结合在一起实实在在的提议。厄瓜多尔呼吁相关实体主动、全面、尽早采取行动，而不仅限于对厄尔尼诺现象这一挑战作出反应。为此，厄瓜多尔赞赏会员国给予关注，并饶有兴趣地注意到它们注重行动的发言和建议。

主席（以英语发言）：我们听取了本次讨论着重于行动的建议以应对2015/16年度厄尔尼诺现象的社会经济和环境影响的全体会议最后一位发言者的发言。

大会就此结束现阶段对议程项目13的审议。

上午10时35分散会。